

2016

# NEWSLETTER

By MANOLIS EGLEZOS & ASSOCIATES LAW FIRM

MEANS OF INJECTING  
FUNDS IN A LIMITED  
LIABILITY COMPANY\*

ΤΡΟΠΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ  
ΡΕΥΣΤΟΥ ΣΕ ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ  
ΕΥΘΥΝΗΣ

SPECIAL TRADEMARK OF  
GREEK CUISINE  
QUALITY\*

ΕΙΔΙΚΟ ΣΗΜΑ  
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ  
ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ABOLITION OF RETAIL  
ROAMING SURCHARGES\*

ΚΑΤΑΡΤΗΣΗ  
ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΤΕΛΩΝ  
ΠΕΡΙΑΓΩΓΗΣ ΔΙΑΝΙΚΗΣ

SMS- ILLEGAL MEANS OF  
PROOF\*

SMS- ΠΑΡΑΝΟΜΑ  
ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΜΕΣΑ

PAYMENT INSTITUTIONS  
& ELECTRONIC MONEY  
INSTITUTIONS IN  
GREECE\*

ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΠΛΗΡΩΜΩΝ  
& ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ  
ΧΡΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ  
ΕΛΛΑΔΑ

OWNERSHIP OF A  
MALTESSE FLAG SHIP BY  
A NON - MALTESSE  
COMPANY\*

ΠΛΟΙΟΚΤΗΣΙΑ ΠΛΟΙΟΥ  
ΣΗΜΑΙΑΣ ΜΑΛΤΑΣ ΑΠΟ  
ΜΗ ΜΑΛΤΕΖΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ



## ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Της εταιρείας δικηγόρων ΜΑΝΩΛΗΣ ΕΓΓΛΕΖΟΣ &  
ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

**APRIL 2016**  
**ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2016**

*Vol. 5 Ap. 5*

This issue was prepared by Giovanna Skorda  
Το παρόν φύλλο επιμελήθηκε η Τζοβάννα Σκορδά

Layout: Christina Lytsiousi  
Υπεύθυνη σελιδοποίησης: Χριστίνα Λυτσιούση

## MEANS OF INJECTING FUNDS IN A LIMITED LIABILITY COMPANY/

### ΤΡΟΠΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΡΕΥΣΤΟΥ ΣΕ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

#### I. Additional contributions

Pursuant to art. 36 of the law re limited liability companies (*hereinafter "L. 3190/1955"*), the AoA of a limited liability company may provide clauses re additional contributions to the company by its partners with the sole purpose of covering company's losses. Additionally, L. 3190/1955 provides that the additional contributions cannot exceed the initial capital of the company, whilst the additional contributions are imposed via a relevant resolution of the Partner's Assembly. Although the law provides that additional contributions may not exceed the initial capital, the law's interpretation provides that the additional contributions may not exceed the capital, i.e. the existing/ current capital.

#### II. Loan to the company by the partners

Pursuant to art. 32 of L. 3190/1955, loans by the partners to the company are forbidden only in case company's assets are burdened for this purpose. The general law rule provides that in case of dissolution, the partners' claims (re loans) are satisfied only following the repayment of third parties' claims against the company.

#### III. Capital increase and capital increase with issuance of shares with premium

The Greek law, re LLCs, provides that the capital increase falls in the exclusive powers of the Partners' Assembly and involves amendment of the statutes of the LLC; On the other hand, it does not provide the issuance of shares with premium. However, pursuant to the Greek jurisprudence the capital increase of an LLC with issuance of shares with premium can take place, given that (although it is not provided) it is not forbidden by the law. Hence, the relevant provisions re S.A. companies can apply to that effect.

#### IV. Liquidity facilities

This one is a common "accounting" practice. The registration in the company's accounting books of deposits to the company effected by partners, which are not related to an agreement (eg. loan agreement).

### *Ελληνική απόδοση:*

#### I. Συμπληρωματικές εισφορές

Σύμφωνα με το άρθρο 36 του ν. περί εταιριών περιορισμένης ευθύνης (εφεξής "Ν. 3190/1955"), το Καταστατικό της Ε.Π.Ε. είναι δυνατόν να περιλαμβάνει όρους για συμπληρωματικές εισφορές στην εταιρεία από τους εταίρους αυτής, με αποκλειστικό σκοπό την κάλυψη ζημιών της εταιρείας. Επιπροσθέτως, ο Ν. 3190/1955 προβλέπει ότι οι συμπληρωματικές εισφορές, που προϋποθέτουν σχετική απόφαση της Συνέλευσης των Εταίρων, δεν δύνανται να υπερβαίνουν το αρχικό εταιρικό κεφάλαιο. Ωστόσο, μολονότι ο νόμος προβλέπει ότι οι συμπληρωματικές εισφορές δεν δύνανται να υπερβούν το αρχικό

εταιρικό κεφάλαιο, σύμφωνα με την ερμηνεία του νόμου αρκεί οι συμπληρωματικές εισφορές να μην υπερβαίνουν το κεφάλαιο, δηλαδή το ισχύον/ τρέχον εταιρικό κεφάλαιο.

## **II. Δάνειο στην εταιρεία από τους εταίρους**

Σύμφωνα με το άρθρο 32 του Ν. 3190/1955, δάνεια προς την εταιρεία από τους εταίρους απαγορεύονται μόνο στην περίπτωση που για το σκοπό αυτό δεσμεύονται περιουσιακά στοιχεία της εταιρείας. Ο γενικός νομικός κανόνας προβλέπει ότι σε περίπτωση διάλυσης της εταιρείας, οι απαιτήσεις των εταίρων (από δάνεια) ικανοποιούνται μόνο μετά την εξόφληση των απαιτήσεων των τρίτων κατά της εταιρείας.

## **III. Αύξηση κεφαλαίου και αύξηση κεφαλαίου με έκδοση μεριδίων «υπέρ το άρτιο»**

Ο ελληνικός νόμος περί εταιριών περιορισμένης ευθύνης προβλέπει ότι η αύξηση κεφαλαίου ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Συνέλευσης των Εταίρων και προϋποθέτει τροποποίηση του καταστατικού της Ε.Π.Ε. Από την άλλη, ο νόμος δεν προβλέπει την έκδοση μεριδίων «υπέρ το άρτιο». Παρ' όλ' αυτά, σύμφωνα με τη νομολογία των ελληνικών δικαστηρίων, η αύξηση του κεφαλαίου της Ε.Π.Ε. με έκδοση εταιρικών μεριδίων «υπέρ το άρτιο» μπορεί να λάβει χώρα καθώς (παρότι δεν προβλέπεται) δεν απαγορεύεται εκ του νόμου. Επομένως, για το σκοπό αυτό δέον να εφαρμοσθούν αναλόγως οι διατάξεις του νόμου περί Αωνύμων Εταιριών για την αύξηση του κεφαλαίου Α.Ε. με έκδοση μετοχών «υπέρ το άρτιο».

## **IV. Ταμειακές διευκολύνσεις**

Πρόκειται για κοινή «λογιστική» πρακτική και συγκεκριμένα για καταχώριση στα λογιστικά βιβλία της εταιρείας καταθέσεων, που πραγματοποιούνται από τους εταίρους και οι οποίες (καταθέσεις) δεν σχετίζονται με κάποια σύμβαση (λ.χ. δανείου).

*Giouvanna Skorda/ Τζοβάννα Σκορδά*

## SPECIAL TRADEMARK OF GREEK CUISINE QUALITY/

### ΕΙΔΙΚΟ ΣΗΜΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

The Ministry of Tourism is competent since the October of 2014 (while previously competent was the General Tourism Organization) for granting the “special trademark of Greek cuisine quality”. Under this specific trademark, with three year duration and renewable, it is certified that a restaurant/tavern offers Greek traditional dishes with good or perfect quality (there are four grades of quality).

In order the restaurant to receive its trademark (which is independent from its administrative operational license) it must fulfill 14 criteria; indicatively: it must use regional products (traditional cheese, feta POP, virgin olive oil, vegetables, meat, non pre-fried potatoes), it must keep its spaces and the cuisine clean, it must have pure and clean products, as well as to have in its menu Greek recipes and wines with analyzing their origin and elements.

It is noted that for the submission of the required documentation to the competent service, it must, also, be submitted, among others, the aforementioned indicative catalogue (menu), as well as an electronic revenue stamp which amounts to 293€.

The Quality Trademark is placed on an apparent space inside the restaurant/tavern and is an advantage for the business, while at the same time contributes to the development of tourism.

#### *Ελληνική απόδοση:*

Αρμόδιο από τον Οκτώβριο του 2014 είναι πλέον για τη χορήγηση του «ειδικού σήματος ποιότητας ελληνικής κουζίνας» το Υπουργείο Τουρισμού, ανάδοχος του ΕΟΤ ως προς αυτή τη λειτουργία. Με το συγκεκριμένο ειδικό σήμα, τριετούς διάρκειας με δυνατότητα ανανέωσης, πιστοποιείται ότι μια επιχείρηση υγειονομικού ενδιαφέροντος παρέχει ικανοποιητικό έως άριστο επίπεδο (υπάρχουν τέσσερις βαθμοί ποιότητας) εδεσμάτων ελληνικής και τοπικής κουζίνας.

Για να λάβει η επιχείρηση το δικό της σήμα (που είναι ανεξάρτητο της διοικητικής άδειας λειτουργίας της) πρέπει να πληροί 14 κριτήρια, ενδεικτικά να χρησιμοποιεί τοπικά προϊόντα (τοπικά τυριά, φέτα ΠΟΠ, αγνό παρθένο ελαιόλαδο, λαχανικά, κρέατα, μη προτηγανισμένα προϊόντα), να έχει καθαρούς χώρους, προϊόντα και κουζίνα, να έχει στον κατάλογό της ελληνικές συνταγές, καθώς και κρασιά με ανάλυση και προέλευση.

Σημειώνεται ότι κατά την κατάθεση των δικαιολογητικών στην υπηρεσία πρέπει να προσκομιστεί μεταξύ άλλων ο ανωτέρω ενδεικτικός κατάλογος καθώς και ηλεκτρονικό παράβολο αξίας 293€.

Το Σήμα Ποιότητας τίθεται σε εμφανές σημείο στο εστιατόριο και αποτελεί συγκριτικό πλεονέκτημα και προστιθέμενη αξία για την επιχείρηση, ενώ παράλληλα συντελεί στην τουριστική ανάπτυξη.

*Thanos Soras/ Θάνος Σώρας*

## ABOLITION OF RETAIL ROAMING SURCHARGES/

### ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΤΕΛΩΝ ΠΕΡΙΑΓΩΓΗΣ ΛΙΑΝΙΚΗΣ

By virtue of Regulation 2120/2015 EC agreements between providers of internet access services and end-users on the characteristics of internet access services, such as price, shall not limit the exercise of the rights of end-users to access and distribute information and content, use and provide applications and services, and use terminal equipment of their choice, irrespective of the end-user's or provider's location or the location, origin or destination of the information, content, application or service, via their internet access service and therefore roaming providers shall not levy any surcharge in addition to the domestic retail price on roaming customers in any Member State . The said regulation applies from 30<sup>th</sup> April 2016 onwards, while providing for a transitional period to last until 15<sup>th</sup> June 2017, the prospect of such reforms being, over time, to become a driver of convergent pricing and other conditions in the Union.

#### *Ελληνική απόδοση:*

Δυνάμει του Κανονισμού 2120/2015 ΕΚ οι συμφωνίες μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο και των τελικών χρηστών σχετικά με τα χαρακτηριστικά των υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο, όπως η τιμή, δεν πρέπει να περιορίζουν των δικαιώμα των τελικών χρηστών να έχουν πρόσβαση και να διανέμουν πληροφορίες και περιεχόμενο, να χρησιμοποιούν εφαρμογές και υπηρεσίες και να χρησιμοποιούν τερματικό εξοπλισμό της επιλογής τους, ανεξαρτήτως του τόπου του τελικού χρήστη ή του παρόχου ή του τόπου, της προέλευσης ή του προσορισμού της πληροφορίας, του περιεχομένου, της εφαρμογής ή της υπηρεσίας και ως εκ τούτου οι πάροχοι περιαγωγής δεν πρέπει να χρεώνουν στους πελάτες περιαγωγής πρόσθετο τέλος, επιπλέον από τις εγχώριες τιμές λιανικής, σε κανένα κράτος μέλος. Ο ανωτέρω κανονισμός εφαρμόζεται από την 30<sup>η</sup> Απριλίου 2016, ενώ ορίζεται μεταβατική περίοδος μέχρι την 30<sup>η</sup> Ιουνίου 2017, και η προοπτική αυτών των μεταρρυθμίσεων είναι με την πάροδο του χρόνου να καταστούν μοχλός για τη σύγκλιση των τιμών και άλλων όρων εντός της Ένωσης.

*Eleni Bourantaki/ Ελένη Μπουραντάκη*

## SMS-ILLEGAL MEANS OF PROOF/

### SMS-ΠΑΡΑΝΟΜΑ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΜΕΣΑ

According to recent case law, means of evidence which lead to a restriction of the free communication cannot be used before the court in civil proceedings. More specifically, it was decided that freedom of correspondence or communication, being constitutionally protected, cannot be violated only to dispense justice, without further requirements. In the case under examination, the parties submitted before the court the content of SMS messages, without invoking prosecutor's order that allows same. Therefore, at the discretion of the court, the content of these messages constitutes prohibited evidence, since they fall within the protected, by the secrecy of telephone, data and thus cannot be evaluated. It is worth noting that an exception to that prohibition applies only for the protection of constitutionally superior legitimate interests, such as human life.

#### **Ελληνική απόδοση:**

Σύμφωνα με πρόσφατη νομολογία, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί σε πολιτική δίκη αποδεικτικό μέσο που οδηγεί σε περιορισμό στην ελεύθερη άσκηση της επικοινωνίας. Πιο συγκεκριμένα, αποφασίστηκε ότι η ελευθερία της ανταπόκρισης ή επικοινωνίας, ούσα συνταγματικά προστατευόμενο έννομο αγαθό δεν επιτρέπεται να παραβιάζεται και η απονομή της δικαιοσύνης δεν πρέπει να γίνεται έναντι οποιουδήποτε τιμήματος. Αυτό θα συνεπαγόταν τον περιορισμό της ελευθερίας της επικοινωνίας, καθώς «τότε ο καθένας θα ζούσε με το καταθλιπτικό συναίσθημα ότι κάθε αστόχαστη ή υπερβολική, έστω, έκφρασή του, στα πλαίσια μας ιδιωτικής συζήτησης, θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί στη συνέχεια υπό άλλες περιστάσεις ως αποδεικτικό μέσο εναντίον του, πολύ περισσότερο μάλιστα όταν τα σύγχρονα τεχνικά μέσα παρέχουν ευρείες δυνατότητες αλλοίωσης του περιεχομένου των αποτυπώσεων, οι οποίες (αλλοιώσεις) είναι πολύ δύσκολο ή και αδύνατο να διαγνωσθούν»<sup>1</sup>.

Στην προκειμένη περίπτωση οι διάδικοι προσκόμισαν στο δικαστήριο αποτυπώσεις μηνυμάτων SMS, χωρίς την επίκληση εισαγγελικής ή ανακριτικής διάταξης που να το επιτρέπει. Ως εκ τούτου, το περιεχόμενο των εν λόγω μηνυμάτων συνιστά, κατά την κρίση του δικαστηρίου, απαγορευμένα αποδεικτικά μέσα, καθώς εμπίπτουν στα προστατευόμενα από το απόρρητο της τηλεφωνικής επικοινωνίας στοιχεία και άρα δεν μπορούν να αξιολογηθούν. Αξίζει να σημειωθεί ότι εξαίρεση από την ανωτέρω απαγόρευση ισχύει μόνο χάριν προστασίας συνταγματικά υπέρτερων έννομων αγαθών, όπως είναι η ανθρώπινη ζωή.

*Ερικήτη Κολυβά/ Eriketi Kolyva*

<sup>1</sup> Απόφαση υπ' αριθμ. 3256/2015 ΠΠΡ ΘΕΣΣΑΛ

ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΠΛΗΡΩΜΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

For the establishment and operation of Payment Institutions and Electronic Money Institutions in Greece, ie of entities that provide and execute payment services or issue electronic money (eg viva.gr), issuance of respective operation license by Bank of Greece is required. So, there is a Registry of these Institutions, which is published on the website of Bank of Greece (so that their legality is easily ascertained). Respective Registry is also kept for above Institutions registered in countries- members of EEA, when providing their services in Greece. It is noted that professional acceptance of deposits, money or other repayable funds from the public, is prohibited to Electronic Money Institutions (in the sense of bank institutions). Further, return of interest or other benefit related to the length of time during which an electronic money holder holds electronic money, is prohibited as well.

**Ελληνική απόδοση:**

Για την ίδρυση και λειτουργία Ιδρυμάτων Πληρωμών και Ιδρυμάτων Ηλεκτρονικού Χρήματος στην Ελλάδα, ήτοι νομικών προσώπων που παρέχουν και εκτελούν υπηρεσίες πληρωμών ή και που εκδίδουν ηλεκτρονικό χρήμα (πχ viva.gr), απαιτείται έκδοση άδειας λειτουργίας από την Τράπεζα της Ελλάδος. Έτσι, τηρείται Μητρώο των εν λόγω Ιδρυμάτων, το οποίο αναρτάται στην ιστοσελίδα της Τράπεζας της Ελλάδος (ώστε να είναι ευχερής ο σχετικός έλεγχος νομιμότητας). Αντίστοιχο μητρώο τηρείται και για τα ανωτέρω Ιδρύματα κρατών - μελών του ΕΟΧ που παρέχουν τις υπηρεσίες τους στην Ελλάδα. Επισημαίνεται ότι στα Ιδρύματα Ηλεκτρονικού Χρήματος απαγορεύεται η κατ' επάγγελμα αποδοχή καταθέσεων, χρημάτων ή άλλων επιστρεπτέων κεφαλαίων από το κοινό (κατά την έννοια των πιστωτικών ιδρυμάτων). Επίσης, απαγορεύεται η απόδοση τόκου ή άλλου οφέλους που έχει σχέση με τη διάρκεια του χρονικού διαστήματος κατά το οποίο ο κάτοχος ηλεκτρονικού χρήματος κατέχει ηλεκτρονικό χρήμα.

*Θάλεια Γαβριηλίδη/ Thalia Gavriilidi*

## OWNERSHIP OF A MALTESSE FLAG SHIP BY A NON - MALTESSE COMPANY/

### ΠΛΟΙΟΚΤΗΣΙΑ ΠΛΟΙΟΥ ΣΗΜΑΙΑΣ ΜΑΛΤΑΣ ΑΠΟ ΜΗ ΜΑΛΤΕΖΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

Various open registries had the limitation that vessels flagged with them, should be owned by a local company. Gradually, this requirement has been waived, Malta being among such registries.

So, a Maltese Flag vessel can be owned by a non- Maltese (almost invariably off-shore) company. However, there should exist a link with the flag state, and this is catered by the appointment of a Maltese (lawyer usually) as Resident Agent of the non-Maltese owner in Malta.

#### *Ελληνική απόδοση:*

Διάφορα ανοιχτά νηολόγια είχαν τον περιορισμό ότι το πλοίο πρέπει να ανήκει σε εταιρεία του κράτους της σημαίας. Σταδιακά, αυτό έχει απαλειφθεί, και η Μάλτα είναι ένα από τα νηολόγια που δεν επιμένουν στην ανωτέρω προϋπόθεση.

Έτσι, ένα πλοίο μαλτέζικης σημαίας μπορεί να ανήκει σε μη μαλτέζικη εταιρεία (σχεδόν πάντα υπεράκτια). Πλην όμως, θα πρέπει να υπάρχει ένας σύνδεσμος με το κράτος της σημαίας, κι αυτό καλύπτεται από το διορισμό Μαλτέζου (δικηγόρου συνήθως) ως τοπικού εκπροσώπου του μη Μαλτέζου πλοιοκτήτη στη Μάλτα.

*Μανώλης Εγγλέζος/ Manolis Eglezos*